



In Sachen Hygiene
immer vor Ort –
**in Europa und
weltweit.**



Endoskopie



neodisher
endo[®] CLEAN
neodisher
endo[®] SEPT PAC

Chemische Fabrik
Dr. Weigert GmbH & Co. KG
Mühlenhagen 85
20539 Hamburg
Tel.: +49-40-7 89 60-0
info@drweigert.de

Dr. Weigert
Handelsgesellschaft m.b.H.
Wienerbergstraße 11/12 a
1100 Wien
Tel.: +43-1-99460 6275
info@drweigert.at

Dr. Weigert (Schweiz) AG
Baarerstrasse 14
6300 Zug
Tel.: +41-41 561 32 90
info@drweigert.ch

Dr. Weigert Nederland BV
Balkendwarsweg 3
9405 PT Assen
Tel.: +31-592-31 93 93
info@drweigert.nl

Dr. Weigert UK Ltd
Newmarket Suite 17
Keys Business Village
Keys Park Road
Cannock, WS12 2HA
Tel.: +44-1543478 817
enquiry@drweigert.com

Dr. Weigert Polska Sp. z o.o.
ul. Wybrzeże Gdynskie 6A
01-531 Warszawa
Tel.: +48-22-616 02 23/31
office_pl@drweigert.com

Dr. Weigert España
Avda. de Europa 19, 3A
Parque Empresarial La Moraleja
28108 Madrid
Tel.: +34-91 793 2148
info.spain@drweigert.com

Dr. Weigert France SAS
22 avenue des Nations
Immeuble le Raspail
BP 88035 Villepinte
95932 Roissy CDG Cedex
Tel.: +33-1-48 67 90 33
info@drweigert.fr

Dr. Weigert Hungária Kft.
Hunyadi János út 16
1117 Budapest
Tel.: +36-1-237 06 04
info@drweigert.hu

D1014 / 05-2016 © Dr. Weigert, Hamburg

**Innovative maschinelle Reinigung und
Desinfektion im RDG-E.**

neodisher endo® CLEAN – der Garant für optimale Reinigung und Materialschonung.

neodisher endo® CLEAN

Der alkalisch-enzymatische Reiniger vereint hervorragende Reinigungsleistung und höchste Materialschonung.

- Für die maschinelle Reinigung von flexiblen Endoskopen und endoskopischem Zusatzinstrumentarium
- Für die manuelle Reinigung von flexiblen Endoskopen und endoskopischem Zusatzinstrumentarium im Tauch- bzw. Ultraschallbad



220 kg Fass 4074 13 20 L Kanister 4074 26 10 L Kanister 4074 30 5 L Kanister 4074 33 6 x 2 L Flasche 4074 42

Maximale Reinigungsleistung:

neodisher endo® CLEAN bewirkt eine starke Abreicherung von organischen Rückständen und verhindert deren Redeposition. Der Reiniger entfernt zuverlässig Rückstände von angetrocknetem und denaturiertem Blut. Darüber hinaus erfüllt neodisher endo® CLEAN die aktuellen Empfehlungen des Robert Koch-Institutes (RKI) für die Aufbereitung von Medizinprodukten zur Minimierung des Risikos einer Übertragung der neuen Variante der Creutzfeldt-Jakob-Krankheit (vCJK).

Anwendungsempfehlung:

maschinelle Reinigung von flexiblen Endoskopen	5 ml/l (0,5 %), 35 - 55 °C, 3 - 5 min*
maschinelle Reinigung von thermostabilem Zusatzinstrumentarium	2 - 10 ml/l (0,2 - 1 %)**, 50 - 60 °C, 10 min
manuelle Reinigung	5 - 30 ml/l (0,5 - 3 %)**, max. 40 °C, 5 - 10 min

* eine ausreichende Reinigungsleistung muss vor Ort durch eine Validierung nachgewiesen werden
** die Dosiermenge ist vom Verschmutzungsgrad abhängig



Sehr gute Materialverträglichkeit – für die Endoskope aller führenden Hersteller geeignet

Unsere Kompetenz – Ihr Vorteil:

- einzigartige Formulierung auf Basis von Alkalispendern, Enzymen und Tensiden
- schaumarme Formulierung
- sehr gute Materialverträglichkeit
- erfüllt die aktuellen Aufbereitungsempfehlungen des RKI zur Minimierung des Übertragungsrisikos von vCJK
- manuell und maschinell einsetzbar



- ausgezeichnete Reinigungsleistung
- keine Beeinträchtigung der Reinigungsleistung durch Schaumentwicklung
- für die Endoskope aller führenden Hersteller geeignet
- sichere Aufbereitung von flexiblen Endoskopen und endoskopischem Zusatzinstrumentarium
- ein Produkt für zwei Aufbereitungsschritte; bei Verwendung zur manuellen Vorreinigung ist vor der maschinellen Reinigung mit neodisher endo CLEAN kein Abspülen der Reinigerlösung notwendig

neodisher endo® SEPT PAC – der Turbo für die moderne maschinelle Desinfektion.

neodisher endo® SEPT PAC

Das Desinfektionsmittel auf Basis von Peressigsäure besticht durch seine schnelle Wirksamkeit und das umfassende Wirkungsspektrum.

- Für die maschinelle Desinfektion von flexiblen Endoskopen in Reinigungs- und Desinfektionsgeräten (RDG-E)



4,75 L Kanister 407535

Wirksame Desinfektion:

neodisher endo® SEPT PAC ist wirksam gegen Bakterien (inkl. MRSA, Tuberkuloseerreger, Helicobacter pylori), Pilze, Mykobakterien, Sporen (inkl. C. difficile) und Viren (inkl. Hepatitis A, B und C, HIV, Rotaviren, Noroviren). Die desinfizierende Wirksamkeit wurde nach DIN EN 14885 geprüft und bestätigt. neodisher endo® SEPT PAC entspricht somit den Anforderungen an Desinfektionsmittel zur Desinfektion flexibler Endoskope nach der DIN EN ISO 15883-4. Das maschinelle Aufbereitungsverfahren mit neodisher endo® CLEAN und neodisher endo® SEPT PAC erfüllt die Anforderungen der DIN EN ISO 15883-4 hinsichtlich einer Keimreduktion von > 9 log Stufen im Gesamtprozess.

Anwendungsempfehlung:

maschinelle Desinfektion von flexiblen Endoskopen	10 ml/l (1,0 %), 25 °C, 10 min oder 10 ml/l (1,0 %), 35 °C, 5 min
---	---



weigomatic® endoDOS
Das Dosiersystem für eine optimale und sichere Dosierung bei der Aufbereitung von Endoskopen – sprechen Sie uns an!

Unsere Kompetenz – Ihr Vorteil:

- vollumfassende Wirksamkeit bei niedrigen Einsatztemperaturen
- frei von Aldehyden, Aminen und QAV, auf Basis von Peressigsäure
- ohne CMR²-Desinfektionswirkstoffe
- sehr gute Materialverträglichkeit
- die Produkte neodisher endo CLEAN und neodisher endo SEPT PAC sind optimal aufeinander abgestimmt



- in der Viruzidie-Liste des IHO¹ eingetragen; in nur 5 min voll wirksam, inkl. Sporizidie (kein Aktivator erforderlich), energie- und ressourcenschonend
- keine Unverträglichkeiten mit anderen Wirkstoffen, umweltfreundliche Abbauprodukte
- besonders anwenderfreundlich
- für die Endoskope aller führenden Hersteller geeignet
- eine mögliche Verschleppung der Reinigerflotte von neodisher endo CLEAN in den Desinfektionsschritt führt nicht zur Beeinträchtigung der Desinfektionsleistung von neodisher endo SEPT PAC